

Prayer an Sang at the Lichtin o Advent Cannles: Ouk 1.

Jesus said, 'Monie, I tell ye, will come frae the aist an the wast an lie doun at the buird wi Abraham an Isaac an Jaucob i the Kingdom o Heiven.' (Mat.8.11 - Lorimer)

We licht ae cannle tae mind us o aa God's fowk. For Jesus said til his disciples, 'Ye ar the licht o the ward!' (Mat.5.14 - Lorimer)

PRAYER

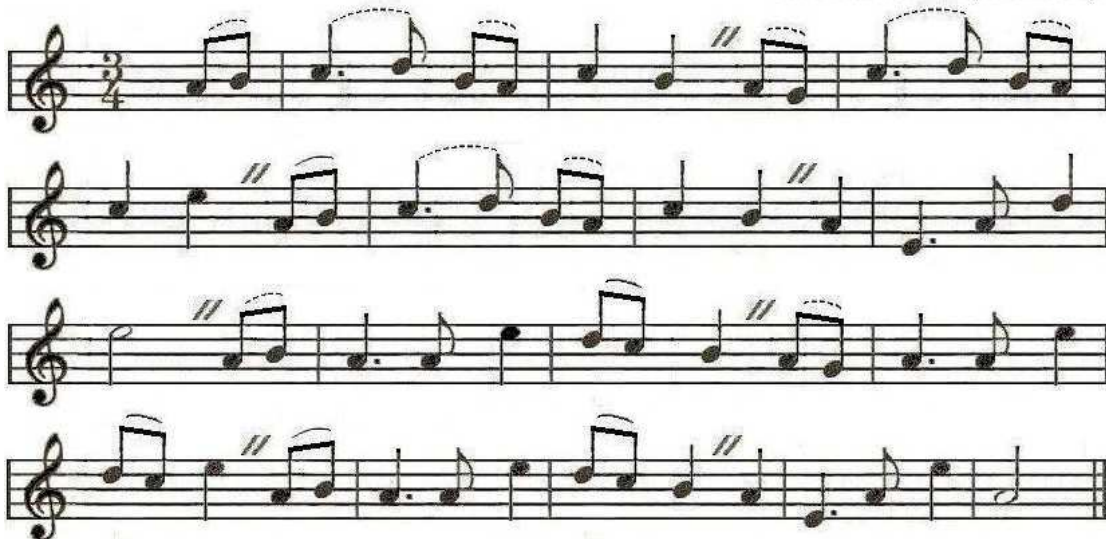
Atweill, Lord, naebodie lichts a lamp an claps it i the kist,
nor staps it i the press!

Lat the leme o the Spírit shine frae Christ's Kirk,
an our guid deeds be as cannles in a hearse¹,
sae's aabodie sees that licht
an ruises our Faither in heiven.

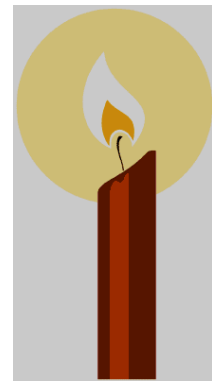
Amen.

CARRELL: The Nicht is Near Gane, verse yin -

Scots Traditional (15th cent?)



1 Hey! nou the day dawis,
Nou Christ on us caais,
Nou walth on our waais
Appearis onane:
Nou the Wurd o God ringis
Whilk is King o aa kingis;
Nou Christis flock singis,
"The nicht is near gane."²



¹ *Hearse*: 'chandelier' (i the kirk) in Brechin an Montrose

² For the hale carrel wi fou music see page 5 ablò.

Prayer an Sang at the Lichtin o Advent Cannles: Ouk 2.

I Malachie the Prophet it staunds written,
*'Behaud, I send furth my messenger
tae redd the gate afore me.'* (3.1)

We licht anither cannle, tae mind us o aa the prophets at spak up about him at comes tae set us free. For Jesus yarns o Abraham, sayin, *'Gif they tentna Moses an the Prophets, they winna heed nane, no een gif ane rises frae the deid.'*

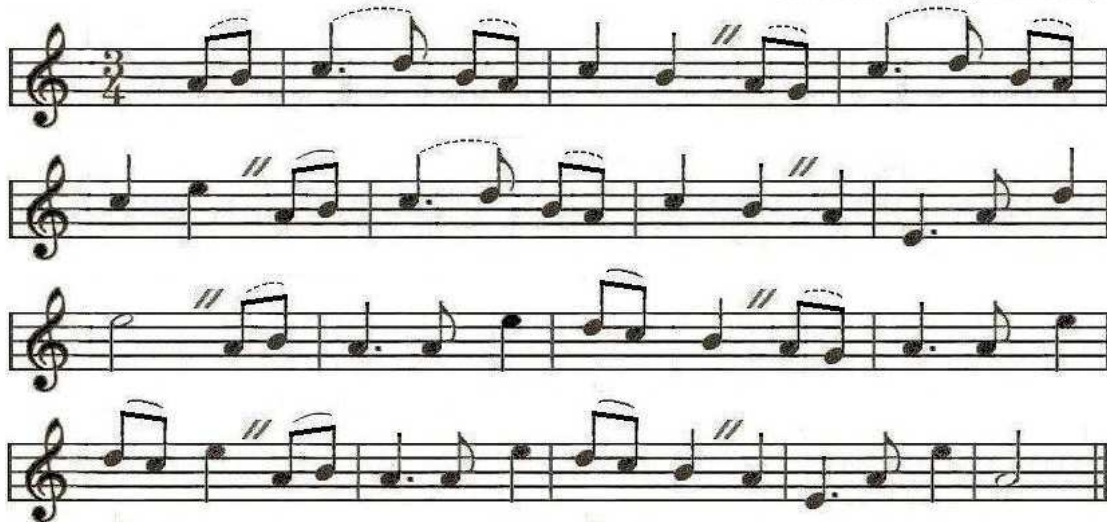
(Luke 16.31 - Lorimer)

PRAYER

King Maist Híe,
o whase courtrie are Moses an Samuel an Dauvit an Elijah an aa the prophets,
them at wis gleg tae speak thy wurd,
tae be thy heralds an pursevants on the yird,
gíe us tae sing for freedom wi spírit like tae Miriam an Deborah,
tae bide pátient an prayerfu on our redemption like Anna,
an tae speak suith like Philip's fower dochters,
at aa may be prophets o thy Kingdom
in Christ our Lord.
Amen.

CARRELL: The Nicht is Near Gane, verse twa -

Scots Traditional (15th cent?)



2 Out the mirk, merk, a horn min!
Out its wame, conjoint warnin,
Ae Starn o the Mornin
Appearis onane:
The aul spaemen hae liftit;
For ilk gift tae be giftit
Th'iv niffert an coft it;
The nicht is near gane.



Prayer an Sang at the Lichtin o Advent Cannles: Ouk 3.

It staunds written i the Gospel, *'There kythed a man, sent frae God, at his name wis John. He cam for a witness, tae beir witness tae the licht, at aa micht win tae faith throu him. He wisna the licht himsel; he cam tae beir witness tae the licht.'*

(John 1.6-8 - Lorimer)

We licht a third cannle, tae mind us o John the Baptízer wha said,

*'Ane at is michtier nor me is comin efter me,
at I amna wurdie tae lout doun afore
an lowse the points o his shuin.'* (Mark 1.7 - Lorimer)



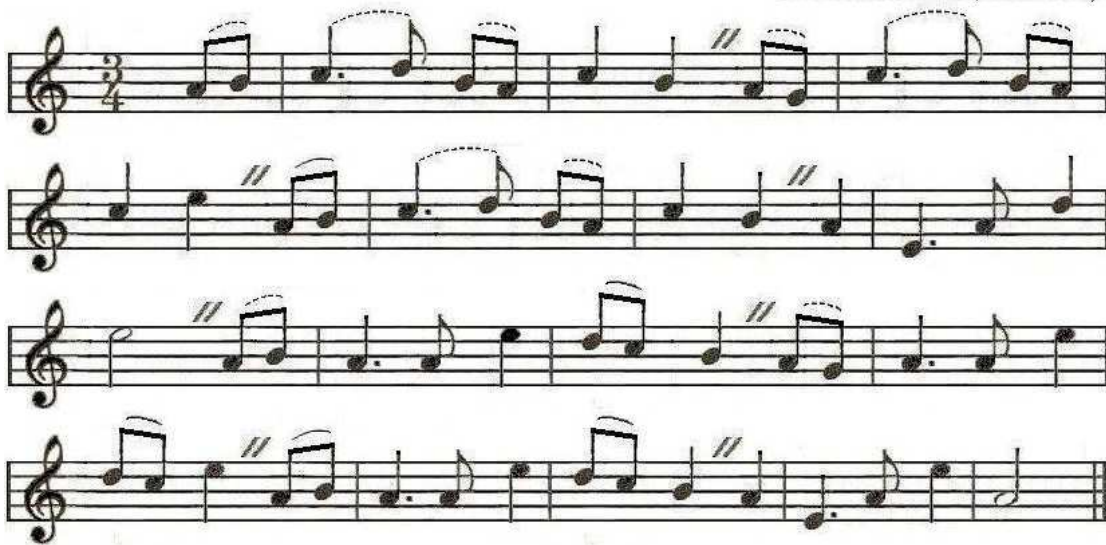
PRAYER

Faither in heiven,
muive us an ithers bi thy Halie Spírit,
at ilkane at hes twa sarks may gíe ane til onieane at hes nane,
an ilkane at hes provand may dae the like;
at thy will may be dune on the yird, as in heiven
an aa lívin may see the saufin wark o God,
in Christ our Lord.

Amen.

CARRELL: **The Nicht is Near Gane**, verse three -

Scots Traditional (15th cent?)



3 In winter it's simmer;
A yeld yowe's a gimmer;
Til Elspeth her kimmer
Appearis onane:
Syne the boy til her born,
I the muirs, e'en an morn,
"Repent, aa ye lorn!
The nicht is near gane."



Prayer an Sang at the Lichtin o Advent Cannles: Ouk 4.

I the prophecies o Isaiah it staunds written,
*'Behaud, the quean is boukin an will beir a son,
 An will caa his name Immanuel.'* (7.14)

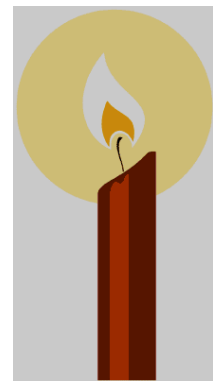
We licht the fourt cannle, tae mind us o Mary, the mither o Jesus. Whan the angel
 telt her, *'The Halie Spírit will come owre ye, an the pouer o the Maist Híe will cast a
 shadow upò ye; an therefore will the babe tae be born be caa' d the Son o God,'* she
 said, *'Faur be it frae me tae counter God' s will; let it een gae wi me as ye say!'*
 (Luke 1.35 ,38 - Lorimer)



PRAYER

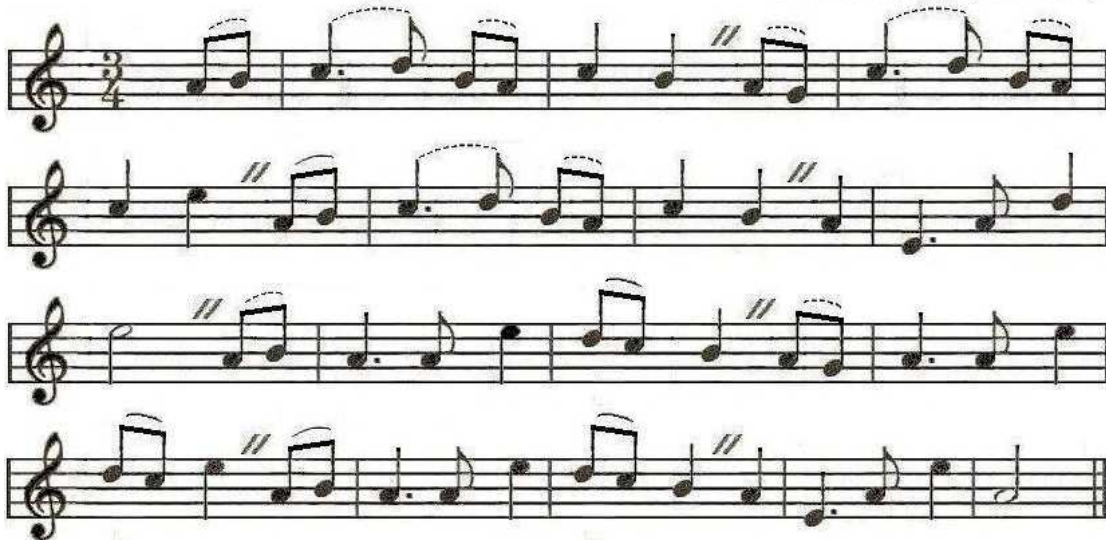
Jesus, son o Mary, at learns us,
*'Hou happie the pur at is hummle afore God
 for theirs is the Kingdom o heiven!'*
 gie us that giftie o thy mither,
 at we may be hummle afore God,
 bide pàtient tae dae his biddins,
 an lou thee, our comin King, wi aa our hert,
 for the gloure o thy Name.

Amen.

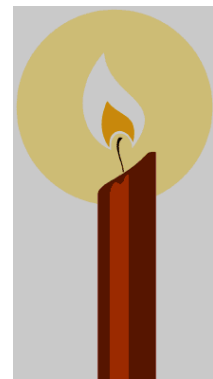


CARRELL: **The Nicht is Near Gane**, verse fower –

Scots Traditional (15th cent?)



4 The Tup i th' ascendent,
 Til Dauvit's descendant
 An angel resplendent
 Appearis onane:
 Aul Joseph syne takis
 Yung Mary whase back is
 Boued backart; the crack is,
 "The nicht is near gane."



CHRISTMAS E'EN

The Nicht is Near Gane

NOU THE DAY DAWIS

Scots Traditional (15th cent?) - arr. Douglas Galbraith

The musical score is arranged in three systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody is primarily in the treble clef, with a simple accompaniment in the bass clef. The piece concludes with a double bar line.

- 1 Hey! nou the day dawis,
Nou Christ on us caais,
Nou walth on our waais
 Appearis onane:
Nou the Wurd o God ringis
Whilk is King o aa kingis;
Nou Christis flock singis,
 "The nicht is near gane."
- 2 Out the mirk, merk, a horn min!
Out its wame, conjoint warnin,
Ae Starn o the Mornin
 Appearis onane:
The aul spaemen hae liftit;
For ilk gift tae be giftit
Th'iv niffert an coft it;
 The nicht is near gane.
- 3 In winter it's simmer;
A yeld yowe's a gimmer;
Til Elspeth her kimmer
 Appearis onane:
Syne the boy til her born,
I the muirs, e'en an morn,
"Repent, aa ye lorn!
 The nicht is near gane."
- 4 The Tup i th' ascendent,
Til Dauvit's descendant
An angel resplendent
 Appearis onane:
Aul Joseph syne takis
Yung Mary whase back is
Boued backart; the crack is,
 "The nicht is near gane."
- 5 [repeat stanza 1]

Stanzas 1& 5 frae the Wedderburns'
Gude an Godlie Ballatis' (1567);
stanzas 2 – 4 bi Robin Ree (b.1950)